

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ July 2022

Transposed down a fifth for Cinquecento.

All accidentals present in sources.

Brackets above notes indicate original ligatures.

D-Sl Cod.mus.I.fol.13

D-Sl Cod.mus.I.fol.15

I Peter 5:8-9

Fratres, sobrii estote et vigilate,  
quoniam adversarius vester, diabolus  
tamquam leo rugiens obambulat  
quærens quem devoret:  
cui resistite solidi in fide.

Brethren, be alert and of sober mind,  
because your enemy the devil  
prowls around like a roaring lion  
looking for someone to devour.  
Resist him, standing firm in the faith.

## *Fratres sobrii estote*

Ludwig DASER  
(c.1526–1589)

The musical score consists of eight staves of music for a choir. The voices are arranged as follows: Discantus primus (top), Contratenor primus, Tenor primus, Bassus primus, Discantus secundus, Contratenor secundus, Tenor secundus, and Bassus secundus (bottom). The music is in common time, key signature of one flat. The lyrics 'Fra - tres,' are repeated in each staff. The notation includes various note heads and stems, some with horizontal dashes indicating ligatures from the original sources.

4

This musical score consists of eight staves of music for four voices (SATB) and basso continuo. The voices sing in homophony, with lyrics in Latin. The basso continuo part is provided with a bass staff and a separate continuo staff with a cello-like symbol and a bass staff with a bassoon-like symbol.

The lyrics are as follows:

- Measures 4-5: *- tres, fra - tres, fra - - - tres, so - bri -*  
*fra - tres, fra - tres, so - bri -*
- Measures 6-7: *— fra - - tres, fra - tres, so - bri -*  
*— fra - - tres, so - bri -*
- Measures 8-9: *tres, fra - - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - - tres, so - bri - i,*
- Measures 10-11: *— fra - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - tres, so - bri - i,*
- Measures 12-13: *— fra - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - tres, so - bri - i,*
- Measures 14-15: *— fra - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - tres, so - bri - i,*
- Measures 16-17: *— fra - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - tres, so - bri - i,*
- Measures 18-19: *— fra - - tres, so - bri - i,*  
*— fra - - tres, so - bri - i,*

8

The continuation of the musical score follows the same structure and vocal parts as the first section, with lyrics continuing from measure 8 to measure 19.

The lyrics are as follows:

- Measures 8-9: *- i, so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*- i, so - bri - i e - sto - te*
- Measures 10-11: *- i, so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*- i, so - bri - i e - sto - te*
- Measures 12-13: *- i, so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*- i, so - bri - i e - sto - te*
- Measures 14-15: *so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*so - bri - i e - sto - te*
- Measures 16-17: *so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*so - bri - i e - sto - te*
- Measures 18-19: *so - bri - i e - sto - te et vi - gi -*  
*so - bri - i e - sto - te*

12

la - - te, et vi - gi - la - - te, et vi - gi - la - -  
et vi - gi - la - - te, et vi - - - - gi - la - -  
la - - te, et vi - - - - gi - la - -  
et vi - gi - la - - - - te,  
la - - te, et vi - gi - la - - te, et vi - gi - la - -  
la - - te, et vi - gi - la - - te, quo -  
vi - gi - la - te, et vi - gi - la - - te, et vi - gi - la - -  
la - - te, et vi - gi - la - - te, et vi - gi - la - -

16

te, quo - ni - am ad - ver - sa - ri - us ve -  
te, quo - - ni - am ad - ver - sa - ri - us  
te, quo - - ni - am ad - ver - sa - ri - us ve -  
quo - ni - am ad - ver - sa - - ri - us  
te, quo - - ni - am  
ni - am, quo - - ni - am  
te, quo - - ni - am  
te, quo - - ni - am

20

ster, ve - ster, di - a - bo -  
ve - ster, di - a - bo -  
ster, ve - ster, di - a - bo -  
ve - ster, ad - ver - sa - ri - us ve - ster, di - a - bo -  
ad - ver - sa - ri - us ve - ster, di - a - bo -  
ad - ver - sa - ri - us ve - ster, di - a - bo -  
ad - ver - sa - ri - us ve - ster, di - a - bo -  
ad - ver - sa - ri - us ve - ster, di - a - bo -

24

- lus, dia - bo - lus tam - quam le - - - o ru - gi -  
- lus, dia - bo - lus tam - quam le - - - o ru - gi -  
- lus, dia - bo - lus tam - quam le - o ru - gi -  
- lus, dia - bo - lus tam - quam le - - - o ru - gi -  
- lus, dia - bo - lus  
- lus, dia - bo - lus  
- lus tam - quam le - - - o,  
- a - - - bo - lus

28

-ens, tam - quam le - o ru - gi -  
-ens, tam - - - - quam le - o ru - - gi -  
-ens, tam - quam le - o ru - - gi -  
-ens, tam - - - - quam le - o ru - gi -  
tam - - - - quam le - o ru - - gi -  
tam - - - - quam le - o ru - - gi -  
tam - - - - quam, tam - quam le - o ru - gi -  
tam - - - - quam le - o ru - - gi -

31

-ens, ru - - gi - ens ob - am - - -  
-ens, ru - - gi - ens ob - am - - -  
-ens, ru - - gi - ens ob - - - am - - -  
-ens, ru - - gi - ens ob - am - - -  
-ens, ru - - gi - ens ob - am - bu - lat,  
-ens, ru - - gi - ens  
-ens, ru - - gi - ens  
-ens, ru - - gi - ens

34

bu - lat

bu - lat

bu - lat

bu - lat,

ob - am

ob - am

ob - am

ob - am

37

quæ - - - - - rens,

quæ - - - - - rens, quæ - - - - - rens, quæ - - - - -

quæ - - - - - rens,

ob - am - bu - lat      quæ - - - - - rens,      quæ - - - - -

- - bu - lat      quæ - - - - - rens,

- - bu - lat      quæ - - - - - rens,      quæ - - - - -

- - bu - lat      quæ - - - - - rens,

- - bu - lat      quæ - - - - - rens,      quæ - - - - -

40

quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - ren -  
rens, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - ren -  
quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - ren -  
rens, quæ - rens, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ -  
quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ -  
rens, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ -  
quæ - rens quem de - vo - ret, quæ - rens quem de - vo - ret, quæ -  
rens quem de - vo - ret, quem de - vo - ret,

44

de - vo - ret, cu - i re - si - sti - te,  
quem de - vo - ret, cu - i re - si - sti - te,  
- rens quem de - vo - ret, cu - i re - si - sti - te,  
quem de - vo - ret, cu - i re - si - sti - te,  
de - vo - ret, cu - i re -  
- rens quem de - vo - ret, cu - i re -  
- rens quem de - vo - ret, cu - i re -  
quem de - vo - ret, cu - i re -

50

cu - i re - si - sti - te so - li - di, so -  
cu - i re - si - sti - te so - li - di,  
cu - i re - si - - sti - te so - li - di,  
cu - i re - si - sti - te so - li - di,  
- si - sti - te, cu - i re - si - sti - te so -  
- si - sti - te, cu - i re - si - sti - te so -  
- si - sti - te, cu - i re - si - sti - te so -

56

- li - di in fi - de, so - li - di in fi - - - -  
so - li - di in fi - de, in fi - - - -  
so - li - di, so - li - di in fi - - - -  
— so - li - di, so - li - di in fi - - - -  
- li - di in fi - de, so - li - di in fi - - - -  
- li - di in fi - de, so - li - di in fi - - - -  
- li - di in fi - de, so - li - di in fi - - - -

61

-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
— cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te,  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -  
-de, cu - i re - si - sti - te, cu -

68

- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di  
- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di  
- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di  
cu - i re - si - sti - te so - li - di, so -  
- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di  
- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di  
- i re - si - sti - te so - li - di, so - li - di

73

A musical score for voice and piano. The vocal part is in soprano C-clef, common time, with a key signature of one flat. The piano part is in bass F-clef, common time, with a key signature of one flat. The vocal line consists of repeated lyrics: "in fi - de, so - li - di in fi - - - - de." The piano accompaniment features eighth-note patterns and rests. Measure 73 concludes with a bracket over the final "de." in the vocal line.

in fi - de, so - li - di in fi - - - - de.  
in fi - de, in fi - - - - de.  
- di, so - li - di in fi - de.  
li - di, so - li - di in fi - - - - de.  
in fi - de, so - li - di in fi - - - - de.  
in fi - de, so - li - di in fi - - - - de.  
fi - de, so - li - di in fi - - - - de.  
in fi - de, so - li - di in fi - - - - de.